

GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
01.09.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Mottes David	Referent	Assessore		
Mur Patrick	Referent	Assessore		
Poier Daniela	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Caumo Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Personal - Kündigung des Arbeitsverhältnisses von Seiten des/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 11 - Auszahlung von nicht genossenem Urlaub des Jahres 2026 - 12,5 Tage.

Personale - Dimissioni dal rapporto di lavoro da parte del/della dipendente con il numero di matricola 11 - Liquidazione di ferie non godute dell'anno 2026 - 12,5 giorni.

Personal - Kündigung des Arbeitsverhältnisses von Seiten des/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 11 - Auszahlung von nicht genossenem Urlaub des Jahres 2026 - 12,5 Tage.

Der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 11 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 41 vom 15.03.2007 mit unbefristetem Vertrag mit Wirkung 01.04.2007 in den Gemeindedienst aufgenommen;

Mit Schreiben, Prot. Nr. 0003235 vom 29.05.2026, hat der/die oben genannte Bedienstete sein/ihr unbefristetes Arbeitsverhältnis mit Wirkung 21.07.2026 (letzter Arbeitstag: 20.07.2026) gekündigt;

Die Kündigung des Arbeitsverhältnisses des/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 11 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 105 vom 15.06.2026 zur Kenntnis genommen;

Die Angestellte mit der Matrikelnummer 11 hatte im Jahr 2026 insgesamt 12,5 Tage an restlichem Urlaub angereift, die sie aus Dienstgründen nicht genießen konnte;

Der zustehende Urlaub konnte aus objektiven Gründen und aus Gründen der Aufrechterhaltung des Dienstes im entsprechenden Amt nicht im gesamten zustehenden Ausmaß in Anspruch genommen werden;

In Durchführung der EU-Richtlinien 93/104/EG und 2000/34/EG und gemäß Artikel 10 des gesetzvertretenden Dekretes vom 8. April 2003, Nr. 66 darf ordentlicher Urlaub nicht ausbezahlt werden, es sei denn, das Arbeitsverhältnis wird beendet;

der Europäische Gerichtshof hat mit Urteil im Verfahren C-341/15 entschieden, dass der Arbeitnehmer gemäß Artikel 7, Absatz 2 der Richtlinie 2003/88/EG bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses Anspruch auf eine finanzielle Vergütung des bezahlten Jahresurlaubes, den er nicht genommen hat, zusteht;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personaldienstordnung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Personale - Dimissioni dal rapporto di lavoro da parte del/della dipendente con il numero di matricola 11 - Liquidazione di ferie non godute dell'anno 2026 - 12,5 giorni.

Il/la dipendente con il numero di matricola 11 è stato/a assunto/a a tempo indeterminato nel servizio comunale con deliberazione della Giunta comunale n. 41 del 15.03.2007, con decorrenza 01.04.2007;

Con lettera, n. prot. 0003235 del 29.05.2026, il/la dipendente sopra citato ha presentato le proprie dimissioni dal rapporto di lavoro a tempo indeterminato, con effetto dal 21.07.2026 (ultimo giorno di lavoro: 20.07.2026);

Con deliberazione della Giunta comunale n. 105 del 15.06.2026 sono state prese d'atto le dimissioni dal rapporto di lavoro da parte del/della dipendente con il numero di matricola 11;

La dipendente con il numero di matricola 11 ha maturato nell'anno 2022 complessivamente 12,5 giorni di ferie residue, delle quali non ha potuto fruire per motivi di servizio;

Per motivi oggettivi e al fine di garantire la continuità del servizio nel rispettivo ufficio, non è stato possibile fruire delle ferie spettanti nella loro interezza;

In attuazione delle linee guida della Comunità europea 93/104/Ce e 2000/34/Ce e ai sensi dell'articolo 10 del decreto legislativo 8 aprile 2003, n. 66, il congedo ordinario non può essere monetizzato, se non per cessazione del rapporto di lavoro;

La Corte di Giustizia dell'Unione Europea, nella controversia C341/15, ha deciso, ai sensi dell'articolo 7, comma 2 della direttiva 2003/88/CE, che il dipendente, alla cessazione del rapporto di lavoro, ha diritto comunque ad un'indennità finanziaria per ferie retribuite maturate e non godute;

Visto il vigente regolamento organico del personale di questo Comune;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Gesehen das fachliche Gutachten LDJ5/OD5nllko-AKrSMVicljV7VVjpxWT8/2zCEC6A0M=;

Einsicht genommen in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handheben, in gesetzlicher Form

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
b e s c h l i e ß t

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen der/dem Bedienstete/n mit der Matrikelnummer 11 insgesamt 12,5 Tage an restlichem Urlaub aus dem Jahr 2026, die sie aus Dienstgründen nicht genießen konnte, auszusahlen;

2. ausdrücklich festzuhalten, dass die Vergütungen für den Resturlaub gemäß Artikel 2, Absatz 9 des Gesetzes vom 8. August 1995, Nr. 335 mit Wirkung ab dem 01.01.1996 auch den Pensionsversicherungsbeiträgen unterworfen sind (Verweis auf die Rundschreiben des INPDAP vom 10.01.1996, Nr. 2, veröffentlicht im staatlichen Gesetzesanzeiger vom 15.01.1996, Nr. 11 sowie des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 13.02.1996, Nr. 14) und der Regionalsteuer auf produktive Tätigkeiten IRAP, eingeführt mit Gesetzesvertretendem Dekret vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 und nachfolgenden Änderungen unterliegen;

3. die Ausgabe im entsprechenden Kapitel der Entlohnungen des laufenden Haushaltsvoranschlages über das Programm zur Berechnung der Gehälter zu verpflichten.

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Visto il parere tecnico LDJ5/OD5nllkoAKrSMVicljV7VVjpxWT8/2zCEC6A0M=;

Visto lo Statuto di questo Comune, nella versione attualmente in vigore;

Ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

d e l i b e r a
LA GIUNTA COMUNALE

1. di liquidare per i motivi in premessa al/alla dipendente con il numero di matricola 11 complessivamente 12,5 giorni di ferie residue, delle quali non ha potuto fruire per motivi di servizio;

2. di dare esplicitamente atto, che i compensi per ferie non usufruite, con decorrenza dal 01.01.1996, sono soggetti anche alla contribuzione previdenziale (pensionistica) ai sensi dell'articolo 2, comma 9 della Legge n. 335 del 08.08.1995 (rinvio alle circolari dell'INPDAP n. 2 del 10.01.1996, pubblicata nella Gazzetta Ufficiale n. 11 del 15.01.1996 e del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 14 del 13.02.1996), nonché all'imposta regionale sulle attività produttive „I.R.A.P.“, istituita con decreto legislativo del 15.12.1997, n. 446 e successive modifiche;

3. di imputare la spesa sul rispettivo capitolo delle retribuzioni del bilancio di previsione corrente mediante il programma dell'elaborazione degli stipendi.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Mayr Manfred

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Caumo Christian

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)